



たからづか国際・文化

NEWSLETTER



Vol.162

2022.3
(隔月発行)

〈発行〉 宝塚市立国際・文化センター指定管理者
特定非営利活動法人
宝塚市国際交流協会
Takarazuka International Friendship Association: TIFA

〈住所〉〒665-0011 宝塚市南口2丁目14-1-3 サンビオラ1番館3F
〈電話〉(0797)76-5917 〈FAX〉(0797)76-5918
〈URL〉<https://www.tifa.be>
〈E-mail〉tifa@jttk.zaq.ne.jp



シャドウボックスEMMARTの作品



「ミャンマーを助けて」写真展



阪神シニアカレッジ写真クラブ第27回作品展



「フィリピンAKAYプロジェクトをともに創る会」の展示

目次

- | | |
|-----------------------------------|---------------------|
| ■ 2. 外国人と日本文化を楽しむ会(小浜宿の街歩き) | ■ 5. わが街によろこそ! |
| □ 英語サロン / 令和4年度定時総会 開催のお知らせ | □ (グエンさん) (ボルドリーさん) |
| ■ 3. 集まれ! 外国にルーツのある子どもたち(日本語・英語) | ■ 6. ギャラリー情報等 4月・5月 |
| □ 4. 集まれ! 外国にルーツのある子どもたち(中国語・韓国語) | |

宝塚市国際交流協会の行事のご案内

＜外国人と日本文化を楽しむ会＞

古民家での「紙芝居」と宝塚市「小浜宿」のまち歩き

宝塚市に「小浜」という町があります。
昔（江戸時代）、宿場町（荷物を運んだりする場所）としてにぎわった町です。今も昔の古い建物などが残っています。



「旧和田家住宅」は約300年前に建てられた、日本に昔からある家（古民家）です。畳のある部屋でやさしい日本語の「紙芝居」（絵を見ながら話を聞く）をします。そのあとは、川の近くを歩いて桜を見たり、資料館やお寺を見学したりします。

＊桜はまだ咲いていない場合もあります。

日と時間：2022年3月27日（日曜日）、午後12:30～午後3:30

集まる場所：阪急売布神社駅 バスロータリー ＜東改札口＞

お金：200円 ＜駄菓子つき＞ 何人まで：15人

行ける人：外国人（日本人の友達と一緒にでもいいです）

申込み：TIFA（宝塚市国際交流協会）事務所またはQRコード

0797-76-5917 ＜水曜日は休みです＞



その他：雨が少し降ってもあります / 飲み物は自分で持って来てください。

英語サロン ネイティブスピーカーと英語でおしゃべり

英語を母語とする講師を中心に、参加者が英語で自由に話し合う楽しいおしゃべりの会に参加してみませんか。

日時 4月9日（土）14:00～16:00 場所 宝塚市立国際・文化センター

参加費 当会員 500円 非会員 1,000円 定員 先着17名

講師 Mr. Mark Delos Santos（フィリピン系米国人）

申込み 4月4日（月）10時より受付

（特）宝塚市国際交流協会 事務局 TEL 0797-76-5917
（水曜日を除く 10:00～18:00）

※申込後、キャンセルされる場合は必ず連絡をお願いします。



令和4年度定時総会 開催のお知らせ

日時 5月30日（月）14:00～

場所 宝塚市立国際・文化センター

● 議案審議

・令和3年度国際交流・国際協力貢献者（団体）の表彰

新型コロナウイルスの感染拡大防止のため、ニュースレターで案内しているイベントは中止になる場合があります。電話またはホームページで確認してください。

あつ がい こく る ー つ こ 集まれ! 外国にルーツのある 子どもたち



宝塚市国際交流協会では外国にルーツを持つ子どもたち(両親またはどちらかが外国出身の子ども)を支援するため、昨年7月から月1回土曜日に居場所づくりを始めました。いつもの保育園・幼稚園・学校とはちがう場所で、同じルーツを持つ子どもたちが出会い、仲間ができることを目指しています。

初めて来る人も何度か来ている人も、みんなが気軽にしゃべりできるようにイベントをしながら交流しています。子どもを遊ばせながら、お母さんやお父さんも悩みを相談したり情報交換をしたりしています。

当日参加OK! 2才~6才の子どもが多いですが赤ちゃんを連れてくる家族もいます。小学3年生の女の子も毎回楽しんでます。子育てサポーターや大学生ボランティアも来ますよ。あなたも新しい出会いを探しに参加してみませんか?



あつ ばしょ こくさい ぶん か せん た - たからづかみなみぐちえきまえ
集まる場所/ 国際・文化センター (宝塚南口駅前)
ひ じ かん がつ にち ど
日 と 時 間/ 3月26日(土)・4月30日(土)
こ こ こ こ とちゅう き
午後1:30~午後4:00 途中から来てもOK

い ひと がいこく る ー つ も こ かぞく
行ける人/ 外国にルーツを持つ子ども・家族

かね もう こ
お金と申し込み/ いりません

と あ さき たからづか し こくさいこうりゅうきょうかい
問い合わせ先/ 宝塚市国際交流協会(TIFA)

☎0797-76-5917 (水曜以外の10時から18時まで)

いま さん か こくめい
今まで参加した人の国名:

ちゅうごく たいわん
アメリカ、中国、台湾、タイ、
ベトナム、オーストリア、
ドイツ、メキシコ、インド、
ミャンマー など

Get Together! Children with Foreign Roots.

Takarazuka International Friendship Association(TIFA) has been organizing an event called "Get Together! Children with Foreign Roots" once a month, on Saturdays, from last July. It aims to provide children with foreign roots (both parents, or one of the parents, from foreign countries) chances to meet with each other and make friends, in a place separate from their nurseries, kindergartens or schools.

First-comers and repeaters alike enjoy an easy and friendly atmosphere with games and attractions to facilitate mingling and chatting. It's also a place for parents to share worries or exchange information. No booking is needed. Children are aged mostly between 2-6 years old. But some bring babies, and one of the regular participants is a girl in the third-grade of primary school. Parenting supporters and college student volunteers come to help too. Why don't you join and find new friends!

Where: Takarazuka International and Cultural Centre
(in front of Takarazuka Minamiguchi Station)

When: Sat. 26 March, Sat. 30 April

Time: 1:30pm~4:00pm (OK to join at any time)

Who: Children with foreign roots and their family

Fee: Free No bookings necessary.

Contact: Takarazuka International Friendship Association (TIFA)
phone:0797-76-5917(10:00 to 18:00 except on Wednesday)

Foreign Roots of
the Past Participants:
USA, China, Taiwan, Thai-
land, Vietnam, Austria,
Germany, Mexico, India,
Myanmar etc.

集合! 有外国血统的孩子们

宝塚市国际交流协会从去年七月开始, 为有外国血统的孩子们(父母或者父母其中一位来自外国的孩子)提供支持。创建了“我们的家”活动, 该活动每月一次于周六举行。我们的目标是让来自同根的儿童在托儿所、幼儿园、学校等以外的地方见面并结交新朋友。

无论是第一次来的人还是来过多次的人, 都能通过活动轻松的聊天, 达到边交流边参加集会的目的。让孩子在玩耍的同时, 妈妈和爸爸们也能就平时生活中的烦恼等进行倾诉并交换信息。

当天也可以直接参加! 2岁~6岁的孩子比较多, 也有带小宝宝来的家庭。小学三年级的女孩每次也都玩得很开心。还有育儿顾问和大学生志愿者的参加哦。你要不要也来加入我们寻找新的邂逅呢?

场 所 / 国际·文化中心 (宝塚南口駅前)

时 间 / 3月26日(周六)・4月30日(周六)

下午1:30 ~ 下午 4:00 中途过来也OK, 不需要申请,
免费

对 象 / 有外国血统的孩子・家人

咨 询 / 宝塚市国际交流协会(TIFA)

☎ 0797-76-5917

(除周三以外10:00-18:00)

截至目前参加人员的所属国家:

美国、中国、台湾、泰国、

越南、奥地利、缅甸、

德国、墨西哥、印度 等

모여라 ! 외국에 루트를 가진 아이들

다카라즈카시 국제 교류 협회에서는 외국에 루트를 가진 아이들(부모 양쪽 또는 어느 한쪽이 외국 출신의 아이)을 지원하기 위해, 작년 7월부터 월 1회 토요일에 이바쇼(만남의 장소) 만들기를 시작했습니다. 평소 어린이집, 유치원, 학교와는 다른 곳에서 같은 루트를 가진 아이들이 만나 친구가 되는 것을 목표로 하고 있습니다.

처음 오는 분도 여러 번 오신 분도 모두가 부담없이 이야기할 수 있도록 이벤트를 하면서 교류하고 있습니다. 아이를 놀게 하면서 엄마와 아빠도 고민을 상담하거나, 정보 교환 등을 하고 있습니다. 당일 참가 OK! 2세~6세의 아이가 많습지만, 아기를 데리고 오는 가족도 있습니다. 초등학교 3학년 여자아이도 매번 즐거워하고 있습니다. 육아 서포터나 대학생 자원봉사자도 옵니다. 당신도 새로운 만남을 찾아 참여해 보지 않겠습니까?

장소 / 국제·문화센터 (다카라즈카미나미구찌역앞)

일시 / 3월26일(토)・4월30일(토)

오후 1:30~오후 4:00 도중부터 참가하셔도OK

상 / 외국에 루트를 가진 아이와 가족

참가 신청 불요・참가비 무료

문의처 / 다카라즈카시 국제교류협회 (TIFA)

☎ 0797-76-5917 (수요일을 제외한 10시부터 18시까지)

지금까지 참가한 분의 나라 이름 :

미국, 중국, 대만, 태국,

베트남, 오스트리아,

독일, 멕시코, 인도, 미얀마 등

宝塚市立国際・文化センター

ギャラリー情報 4・5月

宝塚ヴィオラ絵画クラブ春季展

4月14日(木)
～4月19日(火)
10時～17時
(最終日は15時まで)



第32回 ビオラアートa展

4月21日(木)
～4月26日(火)
10時～17時
(最終日は15時まで)



第36回宝塚日本画協会展

5月12日(木)
～5月17日(火)
10時～17時
(最終日は15時まで)



野鳥の会作品展

5月19日(木)
～5月24日(火)
10時～16時
(最終日は15時まで)



懐かしの名画劇場「黄色いリボン」

日 時 4月15日(金) 12:45開場 上映 13:00～
1949年 アメリカ映画 103分 参加費 無料

定員 25名

申込み *4月8日(金) 10時より受付

(特) 宝塚市国際交流協会 事務局 TEL 0797-76-5917
(水曜日を除く10:00～18:00)

6日後に退役を迎える老犬尉のネイソンはスタック砦の上司の少佐夫人とその姪オリヴィアを護衛して駅馬車の宿駅まで送り届ける任務を受ける。同行する部下のコーヒル中尉とペネル少尉の二人はオリヴィアに好意を持っている。

オリヴィアの髪に飾られている黄色いリボン、有名な主題歌が耳に残ります。

■会議室利用料

室名	定員	午前	午後	夜間	超過
		午前10時 ～正午	午後1時 ～午後5時	午後5時30分 ～午後7時30分	1時間につき
会議室1	30名	1,300円	2,600円	1,300円	1,000円
会議室2	20名	1,600円	3,200円	1,600円	1,200円
小ホール	50名	1,500円	3,000円	1,500円	1,100円

※プロジェクターとスクリーン一式を貸し出しいたします。(利用料:1日1,000円)

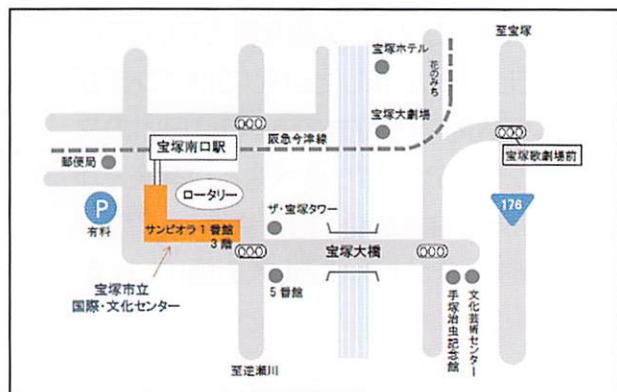
※宝塚市民及び伊丹市、川西市、三田市、猪名川町在住者以外による利用の場合は、5割増となります。

※営利目的の場合は5割増しとなります。

■ギャラリー(1,2,3)

室名	床面積 (㎡)	展示延長(m)			利用料	
		壁面	パネル	計	1日あたり	6日間
ギャラリー1	50.6	28	—	28	3,000円	18,000円
ギャラリー2	84.3	36	14	50	5,000円	30,000円
ギャラリー3	66.9	28	12	40	4,000円	24,000円
計	201.8	92	26	118	12,000円	72,000円

※ギャラリーは、木曜日から翌週の火曜日までの6日間を1単位とし、2単位を限度として使用できます。ただし、ギャラリーのご利用希望日の3ヶ月前になって空いている場合には、1日単位でも使用することができます。



来場者専用の駐車場はありません。
周辺駐車場(有料)をご利用下さい。

宝塚市立国際・文化センター

宝塚市南口2丁目14-1-3 サンピオラ1番館3階

阪急今津線 宝塚南口駅 下車すぐ

TEL : 0797-71-7633

FAX : 0797-71-7629



<https://www.tifa.be/kokubuncenter/>

休館日: 毎週水曜日

年末年始(12月29日～翌年1月3日まで)

開館時間: 午前10時～午後7時30分まで